

Kombi

Manual de Instruções

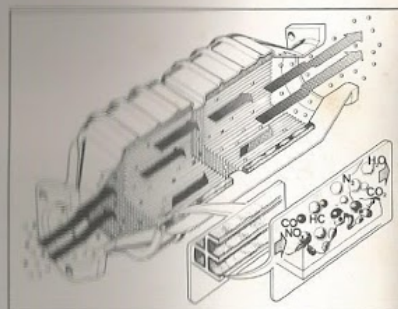


VOLKSWAGEN
Você conhece, você confia.

Programa anti-poluição

A Autolatina Brasil S.A., participando do programa de preservação do meio ambiente, introduz no sistema de escapamento dos seus veículos o catalisador. Trata-se de um componente que reduz a emissão de gases poluentes, contribuindo assim para a melhoria do ar.

Para o bom funcionamento deste componente, é necessário que o sistema de alimentação do veículo esteja sempre bem regulado.



O que é o catalisador?

Está integrado ao sistema de escapamento e protegido por uma carcaça de aço. É um corpo cerâmico com inúmeros canais revestidos de Paládio e Ródio para gasolina e Paládio e Molibidênio para álcool.

Pelo processo termoquímico, os gases de escape em contato com o catalisador se transformam, ou seja, ocorre a conversão do Monóxido de Carbono (CO), Hidrocarboneto (HC) e óxidos de Nitrogênio (NO_x) em componentes inofensivos, tais como água (H₂O), Dióxido de Carbono (CO₂) e Nitrogênio (N₂).



Este manual tem o objetivo de familiarizá-lo com o seu Volkswagen.

Nele você encontra informações que lhe permitirão um melhor aproveitamento do veículo. Leia-o atentamente.

Dedique especial atenção às revisões, obedecendo aos prazos estabelecidos no plano de manutenção.

Desta forma, além de assegurar o bom funcionamento de seu veículo, você não estará comprometendo a sua garantia. As informações sobre as revisões e garantia se

encontram num livrete específico, que você recebe juntamente com este Manual de Instruções. Apresente-o sempre, por ocasião das revisões.

À sua disposição, você encontra uma extensa Rede de Concessionárias, especialmente preparada para lhe oferecer a melhor Assistência Técnica. Procure-a sempre que necessário.

AUTOLATINA BRASIL S.A.
Divisão Volkswagen

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Em caso de anormalidade do veículo, proceda da seguinte forma:

Dirija-se imediatamente a um Concessionário Volkswagen para que o problema seja verificado e sanado. Se o problema persistir, procure o Gerente de Serviço do Concessionário, expondo-lhe a irregularidade. Em último caso, se ainda o problema continuar, comunique-se com a Autolatina Brasil S.A. - Divisão Volkswagen, Via Anchieta, km.23,5 - São Bernardo do Campo/SP, setor de Relações com Clientes, telefones (011) 753-2727/753-2746, ou com nossos Regionais de Vendas, abaixo relacionados.

VW - Recife

R. Dr. José Maria, 481 - Rosarinho
Fone: (081) 241-4411
CEP 52041 - Recife/PE
Telex 811365
Fax (081) 241-5063

VW - Belo Horizonte

Av. Alvares Cabral, 374, 13º andar
CEP 30170 - Belo Horizonte/MG
Tel.: (031) 222-5055
Telex 311316
Fax (031) 226-9859

VW - Rio de Janeiro

R. Lauro Müller, 116 - Edifício Rio-Sul Center - 14º andar - Cj. 1405/06
CEP 22290 - Rio de Janeiro/RJ
Tel.: (021) 542-3537
Telex 2122682
Fax (021) 542-0898

VW - São Paulo

Rua Volkswagen, 291 - 6º andar - Jabaraquara
CEP 04344 - São Paulo/SP
Tel.: (011) 579-5544
Telex 1156917
Fax (011) 577-5106/9782

VW - Bauru

R. Rio Branco, 12-40
CEP 17100 - Bauru/SP
Tel.: (0142) 23-8666
Telex 142155
Fax (0142) 242370

VW - Curitiba

R. Pedro Ivo, 503 - Centro
CEP 81000 - Curitiba/PR
Tel.: (041) 223-9494
Telex 415192
Fax (041) 224-6894

VW - Porto Alegre

Av. Icaraí, 1879 - Cristal
CEP 90650 - Porto Alegre/RS
Tel.: (0512) 49-3399
Telex 511127
Fax (0512) 49-2823

VW - Brasília

SCR Norte - Quadra 7802/3-BI.A-Loja 47
CEP 70710 - Brasília/DF
Tel.: (061) 226-6655
Telex 611348
Fax (061) 226-3693

Em caso de extravio deste Manual de Instruções e/ou Livrete de Garantia, proceda da seguinte forma:

Dirija-se a um Concessionário Volkswagen, que enviará uma carta à Autolatina Brasil S.A. - Divisão Volkswagen, solicitando a segunda via destes manuais e explicando o motivo da solicitação. Na carta deve constar o número do chassi do veículo, data de venda e quilometragem registrada no hodômetro. Na omissão de qualquer um destes dados, os manuais não serão fornecidos.

Importante

- Os textos, as ilustrações e as especificações constantes neste Manual baseiam-se em informações disponíveis na época de sua impressão.
- A Volkswagen se reserva o direito de a qualquer momento, sem prévio aviso ou prejuízo de toda espécie, alterar o produto.
- Este Manual foi feito tomando por base o modelo mais completo da linha Kombi, ou seja, com todos os acabamentos e opcionais disponíveis. Portanto, talvez você não encontre em seu veículo alguns dos acabamentos aqui mencionados.

Livrete de Garantia

É uma brochura separada, válida para todos os veículos, contendo informações detalhadas sobre as garantias que cobrem seu Volkswagen.

Nele você encontra os itens referentes a:

- Concessões de garantia
- Exceções de garantia
- Prazo de validade
- Restrições ao prazo de garantia
- Extinção da garantia

Leia-o atentamente a fim de usufruir o melhor possível da garantia que a Volkswagen lhe concede.

Livrete de Manutenção

Na mesma brochura de garantia, você encontra as informações sobre a manutenção de seu veículo.

Faça as revisões somente em uma Concessionária Volkswagen, nos prazos estabelecidos pelo Plano de Manutenção.

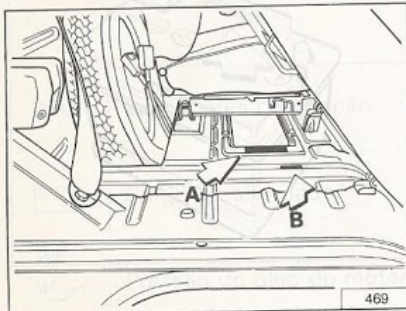
Você, além de não comprometer a garantia de seu veículo, terá um veículo em perfeitas condições de funcionamento e de segurança, com a certeza de ser atendido por mecânicos treinados na própria fábrica e com a aplicação de peças recomendadas pela Volkswagen.

Tenha-o sempre à mão por ocasião das revisões, pois as revisões executadas serão anotadas nos espaços existentes para essa finalidade.

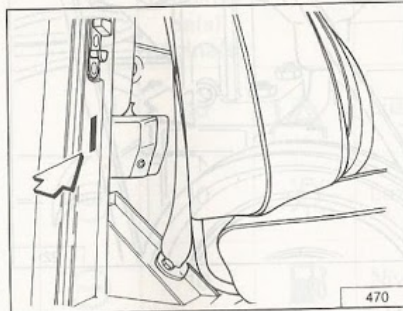
Identificação.....	3 e 4
Simbologia.....	5
Instruções sobre o funcionamento.....	6 a 19
Manutenção.....	20 a 34
Emergência.....	35 a 37
Características gerais.....	38 a 42
• descrição técnica.....	38
• dados técnicos.....	39 a 42
Índice alfabético.....	43 e 44
Ferramentas e acessórios.....	45

IDENTIFICAÇÃO

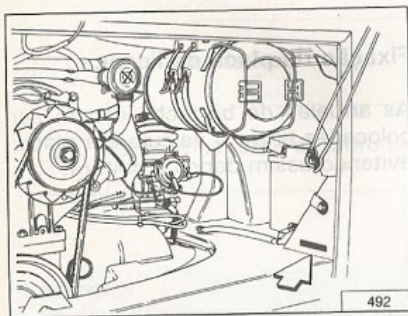
Chassi



A - Gravação principal
B - Etiqueta destrutível



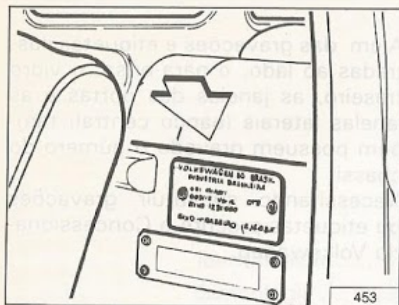
- Etiqueta destrutível



- Etiqueta destrutível

Além das gravações e etiquetas ilustradas ao lado, o pára-brisa, o vidro traseiro, as janelas das portas e as janelas laterais (banco central) também possuem gravado o número do chassi. Necessitando substituir gravações ou etiquetas procure o Concessionário Volkswagen.

Identificação

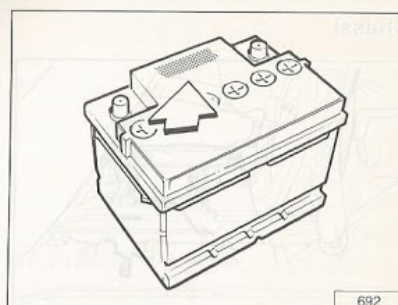


Identificação do fabricante

Adicionalmente, existe uma etiqueta para indicação da tara, lotação e peso bruto, localizada na porta esquerda, abaixo da fechadura.



Número do motor



Identificação da bateria

Fixação da placa de licença

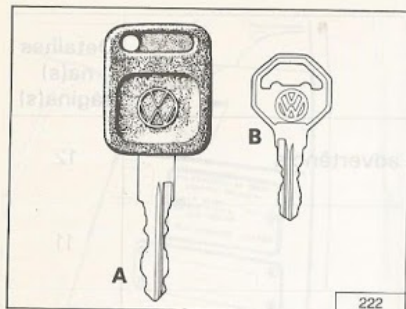
As arruelas de borracha devem ser colocadas entre o veículo e a placa, evitando assim danos à pintura.

SIMBOLOGIA

			Detalhes na(s) página(s)			Detalhes na(s) página(s)
	Indicadores de direção		10		Luz de advertência	12
	Carga do alternador		10		Luzes	11
	Pressão do óleo do motor		10		Nível de combustível	11
	Farol alto		11		Lavador elétrico do pára-brisa	12
	Sistema de freio		11		Limpador do pára-brisa	12
	Desembaçador do vidro traseiro		12		Acendedor de cigarros	17

Atenção: Se uma das luzes indicadoras marcadas com se acender durante o percurso, estacione o veículo num local seguro e leia as instruções da página indicada.

INSTRUÇÕES SOBRE O FUNCIONAMENTO

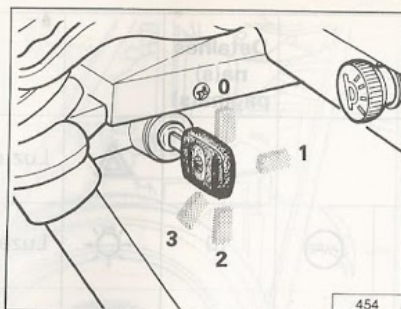


Chaves

A - chave principal (destrave da direção, ignição e partida, portas, tampa do compartimento de bagagem e tampa do compartimento do motor)

B - chave da tampa do bocal do reservatório de combustível

A chave possui um código de identificação. Anote-o, pois assim será possível uma cópia em um Concessionário Volkswagen.



Posições da chave principal

0 - desligada (direção travada)

1 - direção destravada

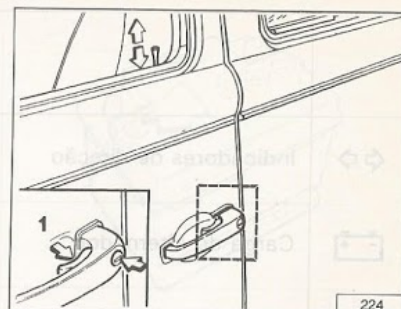
2 - ignição ligada

3 - motor de partida acionado

Atenção

As únicas funções independentes do acionamento da posição 2 (ignição ligada) são:

lanternas (com iluminação do painel), faróis, luzes de advertência e lanternas internas.



Portas dianteiras

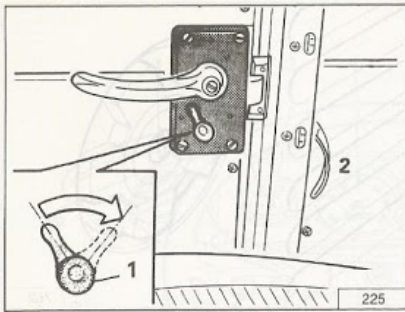
Para destravar a porta esquerda, gire a chave no sentido anti-horário. Para travá-la, gire a chave no sentido horário.

Destrave a porta direita no sentido horário e trave-a no sentido anti-horário.

As portas podem ser travadas baixando o botão-trava, desde que o fechamento seja feito com o acionamento simultâneo da tecla da maçaneta (1).

Antes de trancar as portas, certifique-se de que não deixou as chaves no interior do veículo.

Trave as portas por dentro baixando os botões-trava.

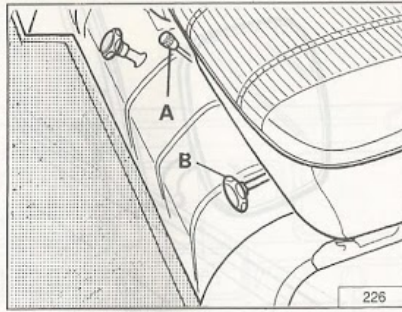


Porta traseira

Para destravá-la, gire a chave no sentido anti-horário. Para travá-la, gire a chave no sentido horário. Para abri-la, abaixe a maçaneta.

Para travá-la por dentro, gire a trava (1) no sentido horário. Para destravá-la, gire a trava no sentido anti-horário.

Para abrir a parte esquerda da porta, levante a alavanca (2).



Banco do motorista

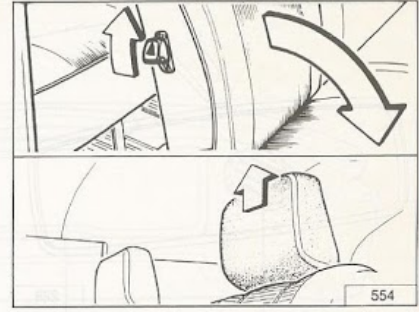
Regulagem do banco

Levante a alavanca (A) e deslize o banco para a frente ou para trás, conforme o desejado. Solte a alavanca e movimente levemente o banco até travá-lo.

Regulagem do encosto

Gire o botão (B), sem pressionar o encosto.

Nunca regule o banco com o veículo em movimento.

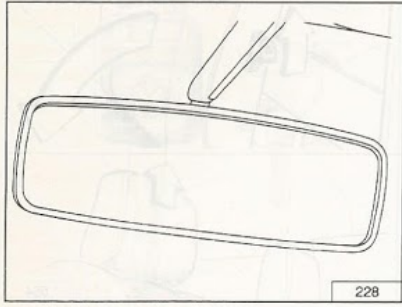


Acesso ao banco traseiro

Levante o botão-trava e movimente o encosto. Ao retornar à posição normal o travamento é automático.

Apoio para cabeça

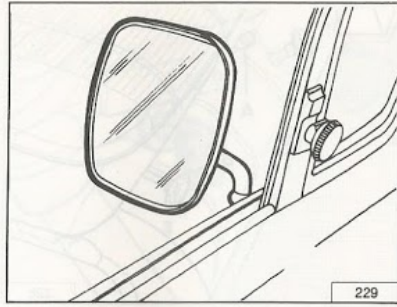
Para levantá-lo ou abaixá-lo, force-o para cima ou para baixo, até a posição desejada.



228

Espelho retrovisor interno

Regule-o manualmente.

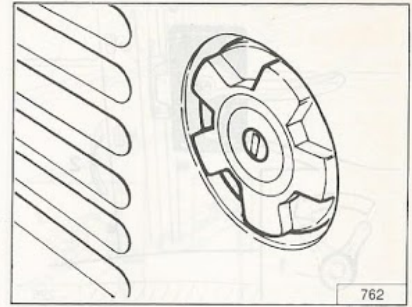


229

Espelhos retrovisores externos

Regule-os movimentando a carcaça.

O espelho retrovisor direito é do tipo convexo. Portanto, a imagem refletida parecerá menor e mais distante que a real.



762

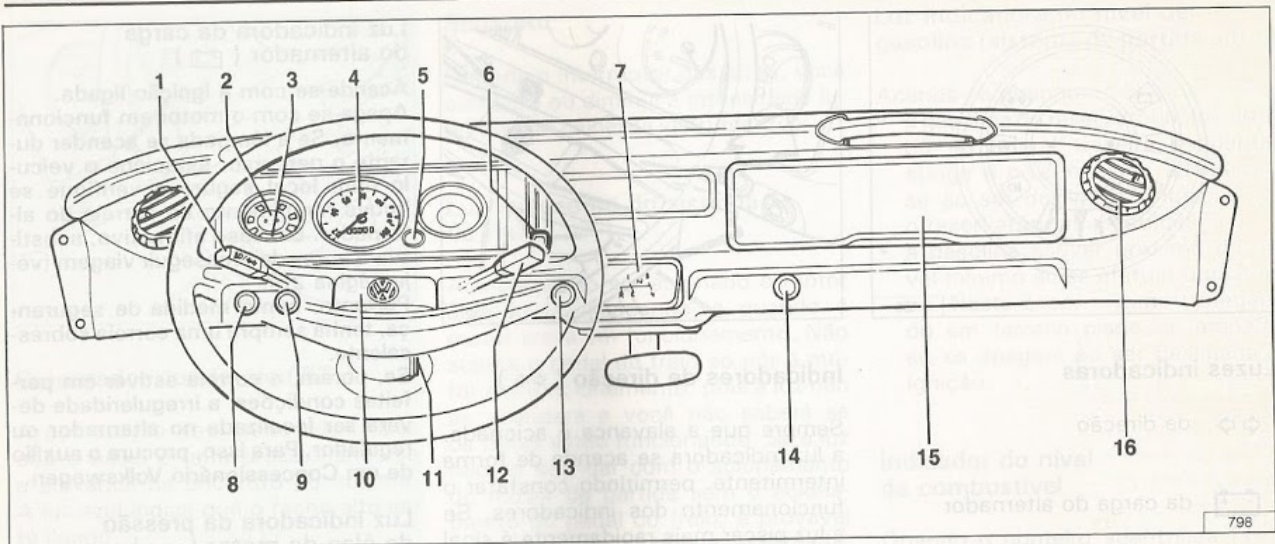
Tampa do bocal do reservatório de combustível (somente veículos a gasolina)

Para destrancá-la, segure-a e gire a chave no sentido anti-horário. Gire a tampa no mesmo sentido, até removê-la. Na instalação, gire a tampa até ouvir "clicks" característicos. Segure a tampa e gire a chave no sentido horário.

A tampa trancada gira em falso e somente nesta posição é possível remover a chave.

- Utilize apenas os combustíveis indicados na página 39.
- Nunca coloque aditivo no combustível, a não ser quando recomendado pela Volkswagen.

Instruções sobre o funcionamento



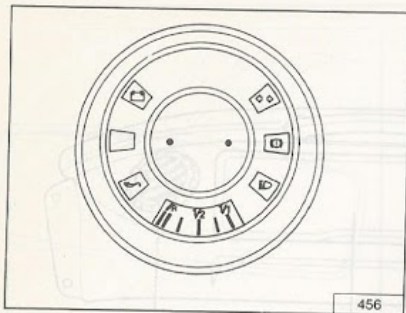
798

- 1 - Alavanca dos indicadores de direção e comutação dos faróis
- 2 - Luzes indicadoras
- 3 - Indicador do nível de combustível
- 4 - Velocímetro e hodômetro
- 5 - Luz indicadora do nível de gasolina para o sistema auxiliar de partida a frio (veículos a álcool)

- 6 - Comando do sistema de aeração
- 7 - Cinzeiro
- 8 - Interruptor das luzes e reostato
- 9 - Desembaçador do vidro da janela traseira
- 10 - Acionador da buzina
- 11 - Comutador da ignição e partida/destrave da direção

- 12 - Alavanca do limpador e lavador do pára-brisa
- 13 - Acendedor de cigarros
- 14 - Interruptor da luz de advertência
- 15 - Porta-luvas
- 16 - Abertura do sistema de aeração

Instruções sobre o funcionamento



Luzes indicadoras

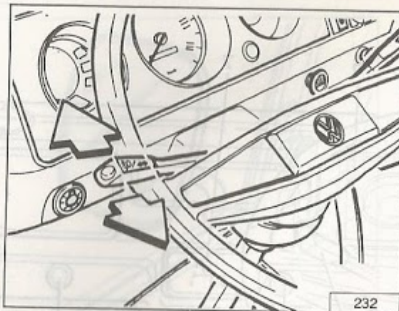
↔ de direção

☰ da carga do alternador

🛢 da pressão do óleo do motor

☰ do farol alto

(!) do sistema de freio



Indicadores de direção (↔)

Sempre que a alavanca é acionada, a luz indicadora se acende de forma intermitente, permitindo constatar o funcionamento dos indicadores. Se a luz piscar mais rapidamente é sinal que uma das lâmpadas não está se acendendo.

A alavanca, acionada sem necessidade de retirar a mão do volante, retorna à posição de repouso após efetuada a conversão.

Luz indicadora da carga do alternador (☰)

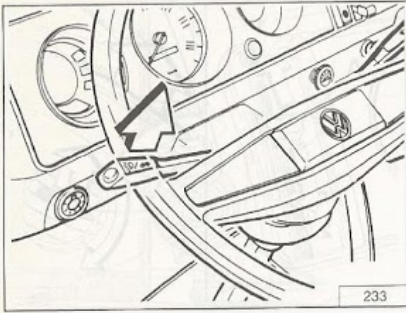
Acende-se com a ignição ligada. Apaga-se com o motor em funcionamento. Se a lâmpada se acender durante o percurso, estacione o veículo num local seguro e verifique se houve rompimento da correia do alternador. Em caso afirmativo, substitua-a antes de prosseguir viagem (veja página 25).

Portanto, como medida de segurança, tenha sempre uma correia sobressalente.

Se, porém, a correia estiver em perfeitas condições, a irregularidade deverá ser localizada no alternador ou regulador. Para isso, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

Luz indicadora da pressão do óleo do motor (🛢)

Pisca com a ignição ligada, apagando-se com o motor em funcionamento. Se ela piscar com o veículo em movimento, estacione o veículo num local seguro, desligue o motor e verifique o nível do óleo do motor, completando-o se necessário. Se ainda assim a luz permanecer piscando, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.



Comutador dos faróis ()

A comutação dos feixos das luzes alta e baixa é feita pressionando-se a alavanca de encontro ao volante. A luz azul indica que o fecho alto está ligado.

Interruptor das luzes ()

Com duas posições:

- parcialmente puxado: lanternas, luz da placa de licença e painel de instrumentos.
- totalmente puxado: também os faróis.

Reostato

Girando o interruptor das luzes, você aumenta ou diminui a intensidade luminosa do painel de instrumentos.

Luz indicadora do sistema de freio ()

Acende-se ao ser acionado o motor de partida, apagando-se quando o motor entra em funcionamento. Não acione o pedal do freio ao pôr o motor em funcionamento, pois a luz não se acenderá e você não saberá se os freios estão funcionando. Se a luz não se acender com o acionamento do motor de partida sem o acionamento do pedal do freio, é provável que a lâmpada esteja queimada. Substitua-a imediatamente.

Se a luz se acender ao se acionar o pedal do freio com o motor funcionando ou simplesmente a ignição ligada, é sinal de irregularidade no sistema de freio. Estacione o veículo e procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

Luz indicadora do nível de gasolina (sistema de partida a frio)

Acende-se quando:

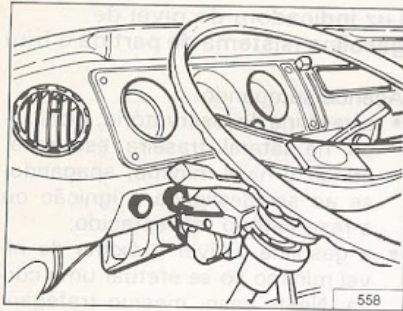
- a gasolina do reservatório, localizado na lateral traseira esquerda, atingir o nível mínimo, apagando-se ao ser desligada a ignição ou o reservatório reabastecido;
- a gasolina estiver próxima do nível mínimo ao se efetuar uma curva. Neste caso, mesmo trafegando em terreno plano, a lâmpada só se apagará ao ser desligada a ignição.

Indicador do nível de combustível

Quando o ponteiro adentrar a faixa inicial existirá de 5 a 7 litros de combustível no reservatório.

Não deixe que isto aconteça, para evitar aborrecimentos.

Instruções sobre o funcionamento

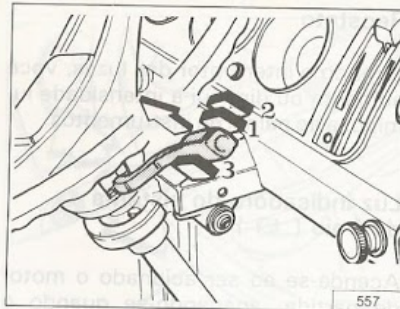


Desembaçador do vidro traseiro ()

Ao puxar o interruptor, uma luz indicará o funcionamento. Não esqueça de desligá-lo, após o desembaçamento do vidro.

Luzes de advertência ()

Somente devem ser utilizadas com o veículo parado. A luz indicadora acusa o funcionamento.



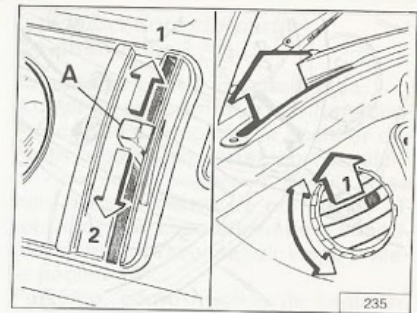
Lavador do pára-brisa ()

Pressione a alavanca de encosto ao volante (seta). Ao ser acionado, as palhetas do limpador movem-se algumas vezes.

Limpador do pára-brisa ()

Alavanca na posição

- 1 - velocidade lenta
- 2 - velocidade rápida
- 3 - funcionamento intermitente (um movimento a cada 7 segundos).



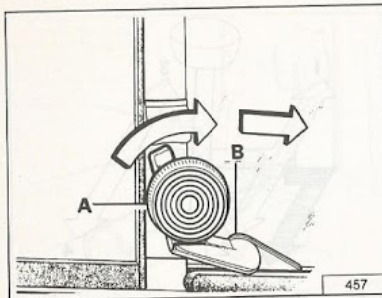
Sistema de aeração

Ventilação

Alavanca A

- 1 - Ventilação natural totalmente fechada.
- 2 - Ventilação natural totalmente aberta, com ar dirigido para as aberturas laterais (1) e junto ao pára-brisa.

Instruções sobre o funcionamento



Janela dianteira das portas

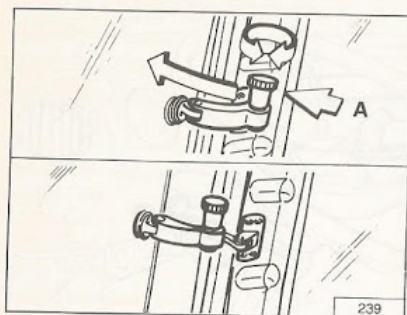
Para abri-la, gire o botão (A), desloque o trinco (B) e empurre a janela.



Janela corredeira

Para abri-la, pressione o fecho para baixo, destravando-a, e, simultaneamente, puxe a janela para trás, deslizando-a, até o ponto desejado. Para travá-la, basta encaixá-la em um dos rebaixos e cessar a pressão sobre o fecho.

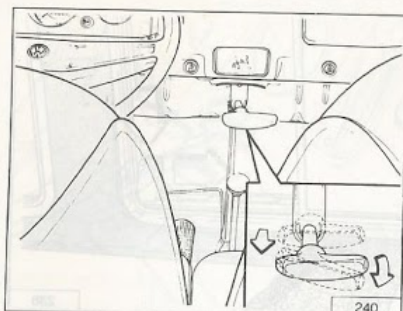
Instruções sobre o funcionamento



Janela traseira basculante

Para abri-la, gire o botão-trava (A) no sentido anti-horário. A seguir, puxe-o para a frente, empurrando o vidro simultaneamente para fora. Com a janela aberta, trave-a girando o botão-trava no sentido horário.

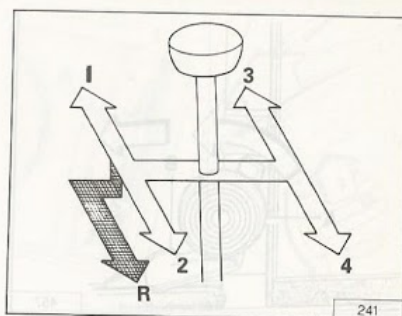
Para fechá-la, gire o botão-trava no sentido anti-horário, puxe o trinco e empurre-o para trás. Trave a janela, girando o botão-trava no sentido horário.



Freio de estacionamento

Para acioná-lo, puxe a manopla até travá-la.

Para desacioná-la, puxe um pouco mais a manopla, gire-a no sentido horário e empurre-a até o batente.

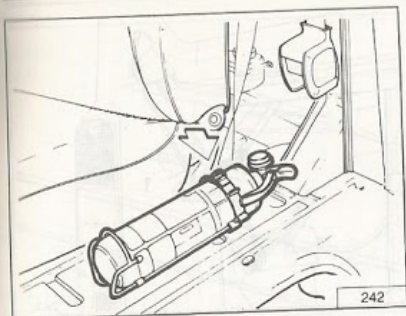


Alavanca de mudança das marchas

As posições das marchas estão reproduzidas no cinzeiro.

Engate da marcha-à-ré (somente com o veículo parado):

Pise a fundo o pedal da embreagem e aguarde alguns segundos. Pressione a alavanca para baixo, leve-a para a esquerda, até o batente e, em seguida puxe-a para trás.



Extintor de incêndio

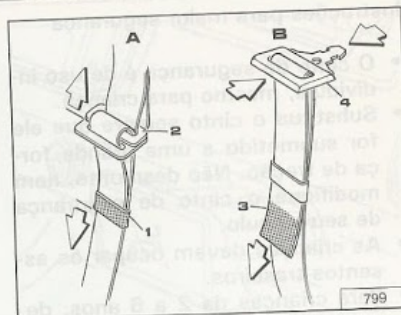
Para removê-lo, abra a braçadeira de fixação. Para utilizá-lo, siga as instruções contidas no extintor.



Cintos de segurança

- com ajuste automático

Para soltar o cinto, pressione a tecla vermelha do fecho e acompanhe com a mão o retorno à posição original.



- com ajuste manual

Alongue totalmente o cinto e engate a lingüeta no fecho. Encurte o cinto até uma folga aproximada de 3 cm na região subabdominal. Para alongá-lo ou encurtá-lo, proceda da seguinte maneira:

- A) Com a fivela perpendicular ao cinto, puxe a braçadeira (1) para encurtá-lo ou a fivela (2) para alongá-lo.
- B) Com a fivela (4) apertada contra o engate, pela região "Aperte para ajustar", puxe a extremidade (3) do cinto para encurtá-lo ou a fivela para alongá-lo.

Instruções sobre o funcionamento

Instruções para maior segurança

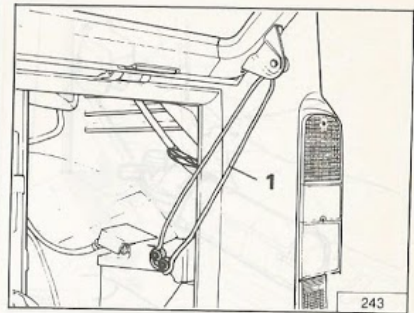
- O cinto de segurança é de uso individual, mesmo para criança.
- Substitua o cinto sempre que ele for submetido a uma grande força de tração. Não desmonte, nem modifique o cinto de segurança de seu veículo.
- As crianças devem ocupar os assentos traseiros.
- Para crianças de 2 a 6 anos, deve ser utilizado um assento infantil, e, para menores de 2 anos, berço portátil, que pode ser colocado ao longo do assento central. Porém, em ambos os casos, fixe-os com o cinto de segurança.
- Nunca transporte crianças no colo quando ocupar o banco dianteiro. Evite que crianças viajem em pé,

ajoelhadas nos bancos ou sobre o compartimento de bagagem/carga.

- O cinto não deve se apoiar sobre canetas, isqueiros, chaveiros, lápis, etc.
- É aconselhável às gestantes o uso do banco dianteiro e do cinto de segurança que deverá estar ajustado sobre a região pélvica, para evitar pressão sobre o abdômen. Isso lhes facilita a acomodação e lhes proporciona maior conforto.

Cuidados com o cinto de segurança

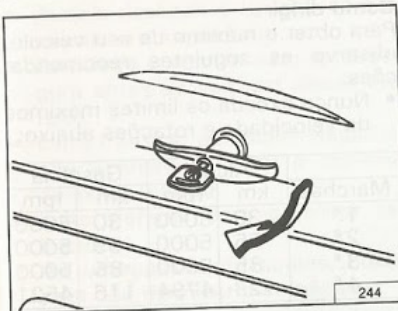
- As bordas do cinto não devem se apoiar ou roçar em cantos vivos.
- Não torça o cinto nem se incline completamente quando o estiver usando, pois isso poderá danificá-lo.
- O cinto deve ser mantido sempre limpo, pois do contrário o sistema de enrolamento automático poderá ser prejudicado.



Tampa do compartimento do motor

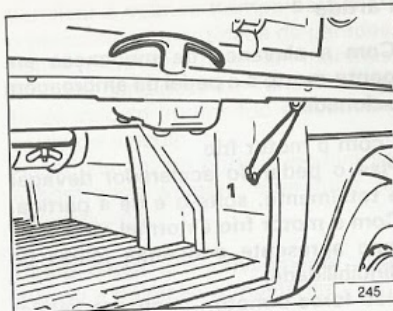
Para abri-la, gire a chave no sentido anti-horário, remova a chave e comprima a fechadura. Force a tampa para cima até o perfeito encaixe do suporte (1). Para fechá-la, dê um leve golpe, introduza a chave e gire-a no sentido horário.

Instruções sobre o funcionamento



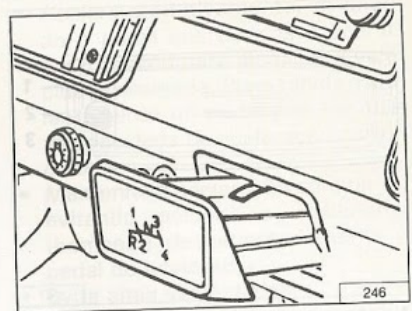
Tampa do compartimento de bagagem

Para abri-la, gire a chave no sentido anti-horário e, a seguir, a maçaneta no sentido horário e levante a tampa. Para fechá-la, dê um leve golpe, introduza a chave e gire-a no sentido horário.



Tampa do compartimento de bagagem - Pick-up

Para abri-la, gire a chave no sentido anti-horário e a maçaneta no sentido horário. Force a tampa para cima, até o perfeito encaixe do suporte (1). Para fechar a tampa, dê um leve golpe, introduza a chave e gire-a no sentido horário.



Cinzeiro

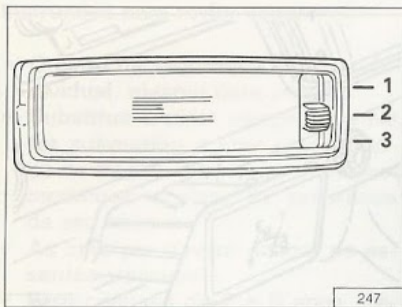
Para utilizá-lo, puxe-o por baixo.

Atenção
Não coloque produtos inflamáveis no cinzeiro.

Acendedor de cigarros ()

Pressione-o. Para utilizá-lo, aguarde o retorno automático.

Instruções sobre o funcionamento



Lanternas internas

O interruptor possui três posições:
1 - permanentemente acesa
2 e 3 - permanentemente apagada

Partida

Com a alavanca de mudanças em ponto-morto e o pedal da embreagem acionado.

- com o motor frio

Pise o pedal do acelerador devagar e totalmente, solte-o e dê a partida. Com o motor frio é normal que o veículo apresente pequenas falhas de dirigibilidade.

Não force o motor, enquanto estiver frio.

- com o motor quente

Pise o pedal do acelerador totalmente, mantendo-o nesta posição.

Dê a partida. No momento que o motor entrar em funcionamento, solte o pé do pedal.

Importante:

Nunca coloque o motor em funcionamento em locais fechados. O gás de escape é extremamente tóxico.

Se o motor não pegar em 5 ou 10 segundos, repita a operação, obedecendo a um intervalo de aproximadamente 30 segundos entre as tentativas.

Nunca tente colocar o motor em funcionamento empurrando o veículo (fazê-lo pegar no tranco)

Como dirigir

Para obter o máximo de seu veículo, observe as seguintes recomendações:

- Nunca exceda os limites máximos de velocidade e rotações abaixo:

Marchas	Alcool		Gasolina	
	km	rpm	km	rpm
1. ^a	30	5000	30	5000
2. ^a	55	5000	55	5000
3. ^a	85	5000	85	5000
4. ^a	123	4794	116	4521

- A total capacidade de freagem somente é obtida após percorridos aproximadamente 200 km.
- A melhor aderência dos pneus somente é conseguida após percorridos aproximadamente 100 km.
- Ajuste sempre a velocidade do veículo às condições da estrada, do trânsito e atmosféricas.
- Evite frear bruscamente para não bloquear as rodas e causar derrapagens.
- Nunca freie durante as curvas.
- Utilize nas descidas a mesma marcha que utilizaria nas subidas.
- Somente desligue a ignição com o veículo parado e com o motor em marcha-lenta.
- Nunca acelere o motor desnecessariamente.

Instruções sobre o funcionamento

- Jamais desligue a ignição com o veículo em movimento.
- Estacione o veículo num local seguro antes de verificar algum defeito.
- Evite transitar em locais alagados que venham a cobrir o sistema de escapamento.
- Evite trafegar com o motor falhando.
- Ao ultrapassar obstáculos, cuide para não danificar o catalisador.
- Nunca estacione o veículo sobre materiais ou produtos inflamáveis.

Consumo de combustível

Circuito	Combustível	Alcool	Gasolina
		km/l	
	Urbano	5,8	7,7
	Estrada	6,7	8,8

Esses valores são conseguidos seguindo a norma NBR 7024 da ABNT. A norma estabelece condições de testes tais como:

temperatura ambiente, pressão atmosférica, combustível utilizado, tipo de circuito (extensão, sinuosidade, tipo de pista, etc), a forma de

conduzir o veículo (tempo para fazer o percurso, a quantidade de paradas, ponto ideal de troca de marchas, etc), as condições de funcionamento do veículo (motor frio e quente) e carga do veículo.

Assim sendo, na prática, podem ser encontrados valores diferentes do especificado.

Como dirigir economicamente diminuindo a poluição atmosférica

Além de manter o veículo em perfeitas condições de uso, executando a manutenção nos prazos previstos, não alterando as características originais do veículo e mantendo os pneus calibrados:

- Efetue as trocas nas seguintes velocidades:

Marchas	Km/h
1. ^a para 2. ^a	25
2. ^a para 3. ^a	40
3. ^a para 4. ^a	53

- Acelere gradativamente, acionando o pedal aos poucos e apenas o necessário para alcançar a velocidade desejada. Pisar rápida e violentamente no pedal não melhora a capacidade de aceleração do veículo.
- Mantenha a aceleração constante, evitando acionar e desacionar (bombear) desnecessariamente o pedal do acelerador.
- Evite altas velocidades.
- Não transporte cargas desnecessárias (peso morto).
- Em aclives nunca segure o veículo utilizando a embreagem. Faça-o pelo freio de estacionamento.
- Desligue o motor em paradas prolongadas.

MANUTENÇÃO



Sempre que o seu veículo necessitar de algum reparo, procure um Concessionário Volkswagen. Lá você encontra mecânicos altamente treinados. Porém, algumas falhas ou panes, que eventualmente possam surgir, você mesmo poderá solucioná-los, sem a ajuda de um profissional. E, a esse respeito, a seguir, você tem algumas instruções:

Além dos itens verificados regularmente pelo Plano de Manutenção, execute ou mande executar os seguintes itens:

- **Semanalmente:**
 - nível do óleo do motor
 - pressão dos pneus
 - tensão da correia do alternador
 - carga do extintor de incêndio
 - funcionamento dos faróis e demais luzes externas
 - nível do eletrólito da bateria
 - nível do fluido do freio
 - água do lavador do pára-brisa
- Se o veículo transitar em estradas de terra, em centros urbanos com paradas freqüentes ou regiões com alto índice de poeira, efetue, com

maior freqüência que a prescrita pelo plano, o indicado nos itens abaixo:

- substituição do elemento filtrante do filtro de ar
- troca do óleo do motor
- troca do filtro de óleo
- A cada 2.500 km, verifique a espessura das pastilhas e lubrifique o eixo dianteiro.
- A cada 2 anos, substitua o fluido de freio e lave o sistema.

Atenção

- Ao efetuar qualquer reparo na parte elétrica do veículo, sempre desconecte o cabo massa da bateria (-).
- Não toque os cabos de ignição ou qualquer outro componente eletrônico enquanto o motor estiver funcionando.
- Se for necessário trabalhar sob o veículo, sustente-o com suportes adequados e nunca com o macaco do veículo.

- Pessoas portadoras de restrições médicas contra descargas elétricas, do tipo marca-passo ou outras, não devem se aproximar do sistema de ignição.

Proteja os olhos ao executar qualquer serviço sob o compartimento do motor. O eletrólito da bateria, respirado pelo dreno, pode causar cegueira.

Manutenção

Atenção

- Em atendimento ao estabelecido na Resolução n.º 18/86 do CONAMA, os veículos a gasolina são equipados com um sistema destinado a controlar a poluição do ar resultante da evaporação do combustível. Mantenha a tampa do bocal de abastecimento sempre bem fechada. A substituição da referida tampa por uma outra de diferente modelo poderá comprometer a eficácia do controle das emissões, visto que a tampa é dotada de válvulas especiais. Os demais componentes do sistema dispensam manutenção. Na hipótese de ser necessária a realização de reparos no sistema, tais trabalhos deverão ser efetuados nas Concessionárias Volkswagen.
- O carburador vem, de Fábrica, com parafuso da mistura lacrado. **NÃO REMOVA O LACRE EM HIPÓTESE ALGUMA.** Em caso de necessidade, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.
- Observe rigorosamente as especificações técnicas aqui contidas, pois, além de proporcionarem um melhor desempenho ao veículo também atendem à Resolução 18/86 do CONAMA, que trata de emissões de gases, contribuindo para a melhoria do meio ambiente.
- Os combustíveis, utilizados no desenvolvimento dos veículos são os estabelecidos na Resolução 18/86 do CONAMA.
- Combustíveis: somente deve ser utilizada gasolina do tipo C, sem chumbo, com 21 a 23% de álcool etílico anidro, ou álcool hidratado com, no máximo, 3% de gasolina, conforme a motorização.

Valores de regulagem

Motor

- Válvulas - folga com o motor frio
 - admissão mm
 - escapamento mm
- Ponto de ignição, a 1000 rpm (com duto de depressão desconectado) apms
- Rotação da marcha-lenta rpm
- Índice de CO na marcha-lenta %
- Velas - afastamento dos eletrodos mm

	Gasolina	Álcool
		0,10
		0,10
	7,5°	10°
	900 a 1000	1050 a 1150
	1 a 2	2 a 3
		0,7 a 0,8

Embreagem

- Curso livre do pedal mm

10 a 20

Manutenção

Suspensão - alinhamento

Rodas dianteiras

- Convergência (rodas não comprimidas) 1,1 a 2,8 mm ou 10' a 25'
- Ângulo de cambagem 10' a 1° 10'
- Diferença máxima admissível de cambagem entre os dois lados 30'
- Divergência (girando as rodas 20° à esquerda ou à direita) -3° 20' a -2° 40'

Rodas traseiras

- Cambagem -1° 20' a 20'
- Convergência das rodas -10' a 30'
- Diferença máxima de convergência das rodas entre os dois lados (esquerdo e direito) 10'
- Diferença máxima de cambagem das rodas entre os dois lados (esquerdo e direito) 30'

Obs.: Medições com o veículo descarregado.

Porcas autotravantes e contrapinos sempre que soltos ou removidos devem ser substituídos.

Pneus - pressão

185 R 14C

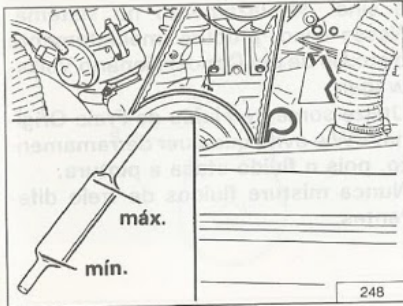
Com meia carga:

	(Kombi Standard e Furgão) e (Pick-up)	(Ambulância)
- dianteiros	2,0 atm (30 lb)	2,0 atm (30 lb)
- traseiros	2,4 atm (35 lb)	2,0 atm (30 lb)

Com carga máxima:

- dianteiros	2,4 atm (35 lb)	2,0 atm (30 lb)
- traseiros	3,3 atm (48 lb)	2,0 atm (30 lb)
- roda de emergência	3,3 atm (48 lb)	2,0 atm (30 lb)

Manutenção



Óleo do motor

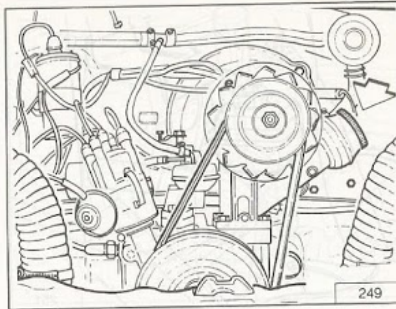
Nível

O nível correto do óleo do motor é na marca máxima da vareta de medição.

Verificação do nível

Deve ser feita com o veículo nivelado e com o motor parado por mais de 3 e menos de 5 minutos.

Retire a vareta de medição, limpe-a de modo adequado e introduza-a o máximo possível no orifício. Retire-a novamente e proceda à verificação. Quando o nível estiver próximo da marca mínima, é necessário o reabastecimento.



Reabastecimento

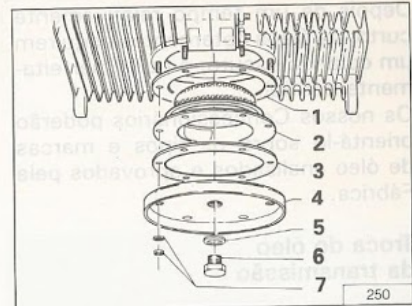
- Remova a tampa do bocal de enchimento.
- Coloque o óleo com auxílio de um funil.
- Verifique o nível, através da vareta de medição.
- Limpe a tampa internamente e recoloque-a.

Óleos recomendados

SAE 30, 20W40.

API SE ou API SF.

Utilize óleo SAE-40, onde a temperatura média ambiente for superior a 25°C.



Troca do óleo do motor

É necessário trocar o óleo na quilometragem especificada, independentemente da marca utilizada.

- 1 - Escoe o óleo ainda quente, removendo o bujão de escoamento (6) e a tampa do bocal de enchimento.
- 2 - Remova as porcas e arruelas (7) de fixação da tampa (4) do filtro da bomba de óleo.
- 3 - Lave o filtro (2) e substitua as juntas de vedação (1 e 3), o anel de vedação (5) e as arruelas (7).
- 4 - Aperte o bujão de escoamento moderadamente.
- 5 - Abasteça o cárter com 2,5 l de óleo.

Manutenção

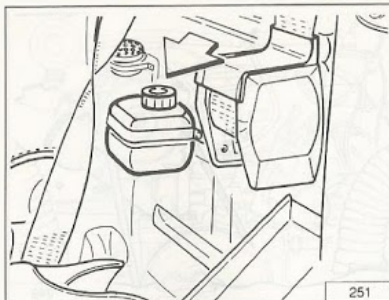
Depois de um tempo relativamente curto, os óleos detergentes adquirem um colorido escuro, o que é perfeitamente normal.

Os nossos Concessionários poderão orientá-lo sobre os tipos e marcas de óleo analisados e aprovados pela Fábrica.

Troca do óleo da transmissão

Deve-se trocar o óleo e limpar o bujão magnético de escoamento, de acordo com o Plano de Manutenção. Para o escoamento do óleo, remova o bujão enquanto a transmissão ainda estiver quente.

Reabasteça com 2 litros de óleo para engrenagens (SAE 90), conforme as especificações MIL-L-2105-B ou API-GL 5.



Reservatório do fluido de freio (atrás do encosto do banco do motorista)

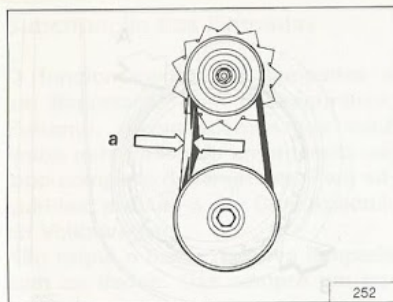
A tampa do reservatório possui furos de respiro, que nunca devem estar obstruídos.

Transparente, permite a verificação do nível do fluido, que deve encontrar-se com 3/4 da capacidade. A ligeira baixa do nível é perfeitamente normal, uma vez que o reajuste das pastilhas do freio é feito automaticamente. Mas se a baixa for anormal,

é sinal de vazamento no sistema. Nesse caso, procure imediatamente o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

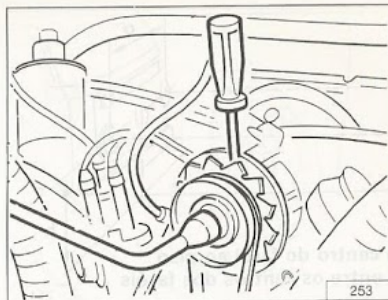
Utilize somente Fluido de Freio Original VW e evite qualquer derramamento, pois o fluido ataca a pintura. Nunca misture fluidos de freio diferentes.

Manutenção



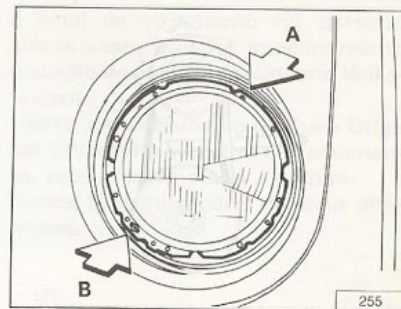
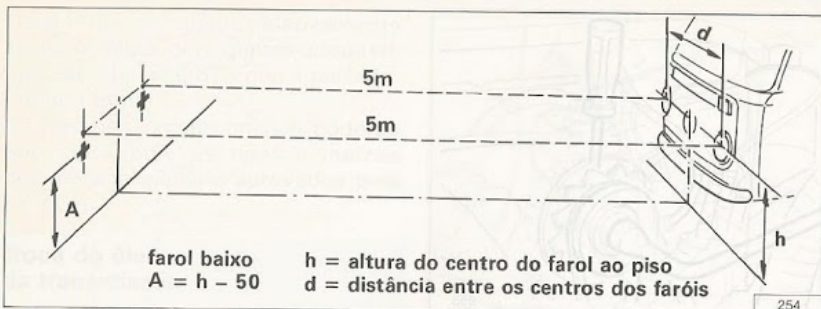
Correia do alternador

Deve estar em perfeito estado e com a tensão correta. A verificação é muito simples: comprimida, a correia deve ceder entre 10 e 15 mm (a).



Tensão da correia

Para alterar a tensão ou substituir a correia, remova a porca de fixação do alternador e a metade da polia. Para isso, introduza uma chave de fenda na abertura da metade posterior da polia, apoiando-a no parafuso superior da carcaça do alternador. Ajuste a tensão, removendo ou introduzindo arruelas entre as metades da polia do alternador. Retire arruelas para aumentar a tensão e introduza-as para diminuir.



Regulagem dos faróis

- Coloque o veículo em uma superfície plana, a cinco metros de distância de uma parede. Os pneus devem estar calibrados e os dois faróis a 5 m da parede.
- Marque na parede duas cruzes, de acordo com as medidas indicadas na ilustração.
- A linha do eixo longitudinal do veículo deve coincidir com o centro entre as duas cruzes.
- Faça a regulagem com a luz baixa acesa.

- Regule os fechos separadamente, encobrendo no ato da regulagem o fecho oposto.
- Remova o aro do farol.
- Corrija os desvios verticais e horizontais dos fechos de luz através dos parafusos superior (A) e inferior (B).

* Referência: motorista sentado ao volante.

Regulagem horizontal

Ambos os faróis

Girando o parafuso (B) no sentido:

- horário - o fecho se desloca para a esquerda*
- anti-horário - o fecho se desloca para a direita*.

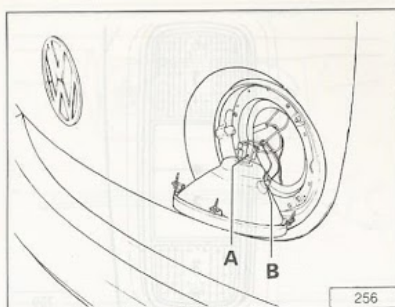
Regulagem vertical

Girando o parafuso (A) no sentido:

- horário - o fecho desce.
- anti-horário - o fecho sobe.

Substituição das lâmpadas

O funcionamento das lâmpadas é um importante item de segurança. Portanto, recomendamos que você tenha para casos de emergência um jogo completo de lâmpadas. Para adquiri-las, procure o seu Concessionário Volkswagen. Não toque o bulbo da nova lâmpada com os dedos. Use sempre um papel ou pano limpo.



Lanterna dianteira (B) (parte inferior do refletor do farol)

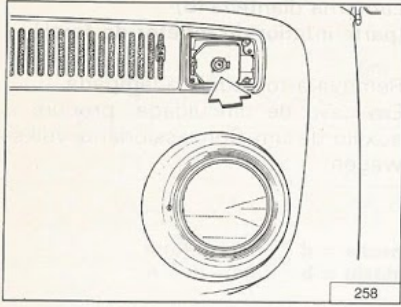
Remova a tomada e a lâmpada. Em caso de dificuldade, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

Faróis

Remova o aro do farol e o próprio farol, desencasando-o dos suportes plásticos. Retire a tomada tripla (A), a borracha protetora, os grampos ou suporte do soquete e a lâmpada.

Atenção

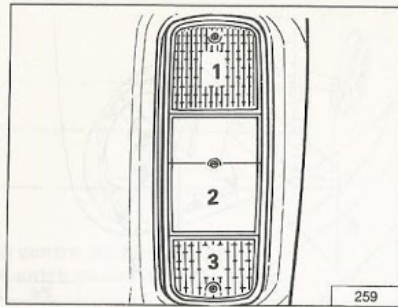
Ao instalar a lâmpada nova, assente perfeitamente a borracha protetora.



258

Indicadores de direção dianteiros

Para substituir a lâmpada, basta remover o difusor.



259

Lanternas traseiras

Identificação das lâmpadas

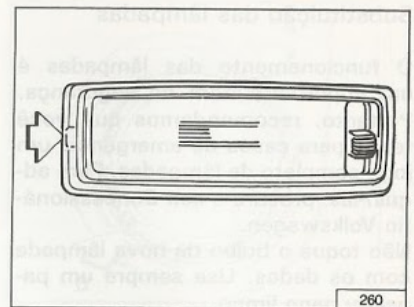
1 - indicador de direção

2 - lanterna/luz do freio

3 - farol de ré

A lâmpada (2) possui dois filamentos. A posição correta é o pino mais próximo do vidro ficar voltado para cima.

Para substituir as lâmpadas, basta remover o difusor.

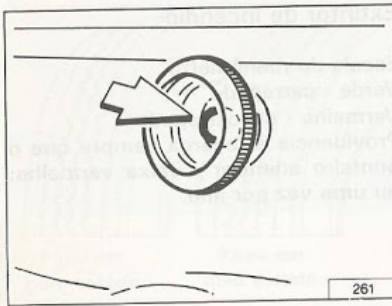


260

Lanternas internas

Para removê-las, force a trava no sentido da seta.

Para reinstalá-las, introduza primeiro o lado do interruptor no alojamento do teto.

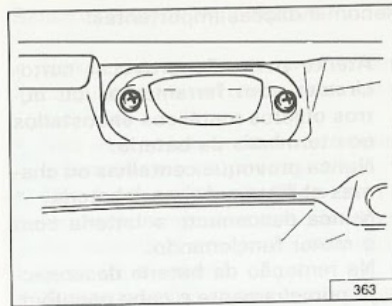


261

Interruptor das luzes de advertência

Remova o visor plástico desencaixando-o do botão.

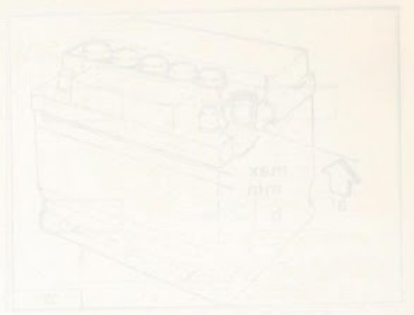
Remova a lâmpada puxando-a para fora.



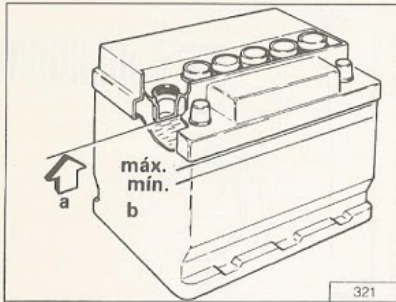
363

Lanternas da placa de licença

Retire o difusor e o suporte da lâmpada, removendo os dois parafusos de fixação. Em seguida, comprima a lâmpada e gire-a no sentido anti-horário. A mola de contato deve ter boa pressão e estar limpa.



Manutenção



Bateria

A bateria está localizada no compartimento do motor, no lado direito.

Verificação do nível do eletrólito

Remova as tampas. O eletrólito deve estar na altura da marca do nível existente sobre as placas (a). Se o nível estiver abaixo da marca, adicione somente água destilada. O nível também pode ser verificado através das marcas Máx. e Mín., gravadas na parede frontal da bateria (b).

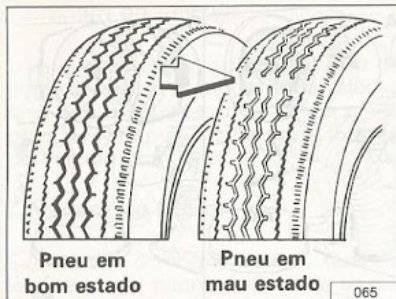
Recomendações importantes:

- Atente para não provocar curto-circuito com ferramentas ou outros objetos metálicos encostados nos terminais da bateria.
- Nunca provoque centelhas ou chamas abertas próximo à bateria.
- Nunca desconecte a bateria com o motor funcionando.
- Na remoção da bateria desconecte primeiramente o cabo negativo. Na instalação, conecte primeiro o cabo positivo.
- O eletrólito da bateria é extremamente corrosivo e tóxico. Tome o máximo cuidado ao manuseá-lo. Em caso de respingos, lave a região com muita água. Também procure um médico se os olhos forem atingidos.

Extintor de incêndio

Escala do manômetro
Verde - carregado
Vermelha - descarregado
Providencie a recarga sempre que o ponteiro adentrar a faixa vermelha, ou uma vez por ano.

Manutenção

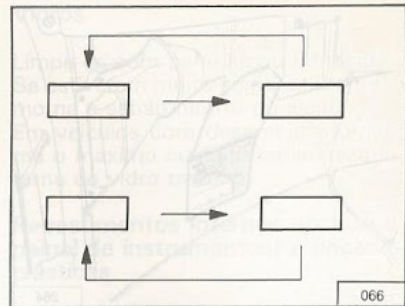


Estado dos pneus

Os pneus devem ser substituídos quando o desgaste da banda de rodagem atingir os indicadores existentes no fundo dos sulcos, ou ainda quando apresentarem cortes, deformações ou outros danos. Remova corpos estranhos eventualmente presos ao pneu. Nunca trafegue sem as coberturas das válvulas.

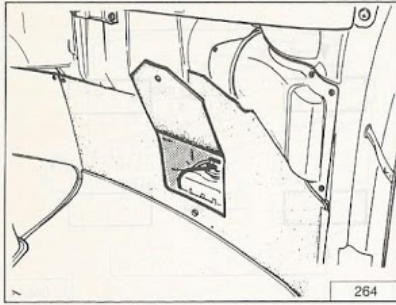
Recomendações importantes

- Nunca coloque um pneu novo em conjunto com um gasto, num mesmo eixo.
- Não use pneus de marcas e tipos diferentes em um mesmo eixo.
- Não é aconselhável utilizar câmaras de ar em pneus sem câmara.
- Ao substituir um pneu, substitua também a válvula.
- Somente utilize pneus e aros especificados.



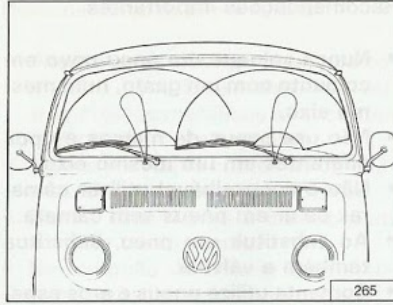
Rodízio dos pneus

Ao efetuar o rodízio, obedeça o sentido de rodagem dos pneus.



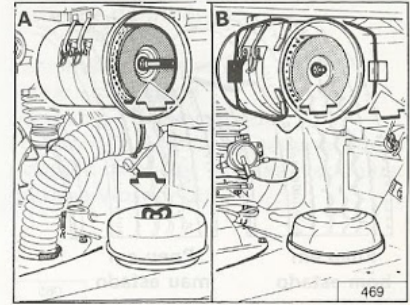
Reservatório do lavador

Abasteça-o apenas com água limpa ou um produto específico para esta finalidade.



Bico ejetor do lavador

Para corrigir a direção do jato d'água, utilize um alfinete nos bicos de saída.



Elemento filtrante do filtro de ar

Remova a tampa do filtro:
A - soltando a porca-borboleta
B - deslocando as duas travas para fora da tampa

Retire o elemento filtrante removendo a porca sextavada. Limpe a parte interna do filtro com um pano.

Lavagem do veículo

Use apenas sabão ou um produto de limpeza neutro e muita água. Não o lave sob o sol ou com a chapa ainda quente. Não pulverize a parte inferior do veículo com óleo.

Lavagem do Motor

Evite lavar o motor. Porém, quando isto se tornar necessário, tome os seguintes cuidados:

- não utilize produtos derivados de petróleo.
- não o lave quando ainda quente.
- evite direcionar jatos d'água no sistema de ignição (bobina e distribuidor).

Conservação da pintura

A pintura possui uma película protetora de cera, que garante sua elasticidade e a defende contra intempéries. Contínuas lavagens acabam por dissolver essa película, tornando necessária nova aplicação. Para conservação da pintura, recomendamos aplicar a Cera para Conservar LKL-190, que é encontrada em todos os Concessionários Volkswagen.

A aplicação deve ser feita, pelo me-

nos, após cada três lavagens. Espalhe-a ligeiramente sobre o veículo limpo e seco, utilizando um pano macio. Deixe-a secar por 20 minutos e esfregue novamente com flanela ou um pano macio para polimento, até que não haja vestígios de cera. Pequenos danos, tais como riscos, arranhões, batidas de pedra, etc. devem ser reparados imediatamente antes que se oxidem. Para isso, procure um Concessionário Volkswagen.

Polimento

Torna-se necessário quando a pintura, por falta de cuidado, adquire mau aspecto, já não sendo mais possível conseguir-se brilho mediante o uso de um produto de conservação. Aplique somente Líquido para Polir L-170, ou Massa para Polir L-180. Nunca efetue o polimento sob o sol ou com a chapa muito quente.

Remoção de manchas

Remova salpicos de asfalto e manchas de óleo ou graxa com Cera para Conservar LKL-190. Resinas vegetais (folhas, flores), insetos, etc. devem ser removidos imediatamente com sabão neutro e água morna.

Vidros

Limpe-os com pano limpo e macio. Se estiverem muito sujos, utilize água morna e sabão neutro ou álcool. Em veículos com desembaçador, tome o máximo cuidado na limpeza interna do vidro traseiro.

Revestimentos internos (inclusive painel de instrumentos) e peças plásticas

Limpe-os somente com água morna e sabão neutro.

Tecidos

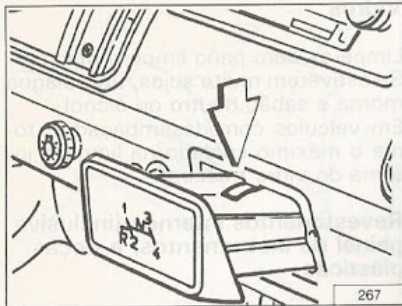
Apenas escove-os e aspire o pó dos bancos e do carpete.

Peças cromadas

Seque-as e aplique Cera para Conservar LKL-190. Para eliminar manchas causadas por oxidação, utilize Líquido para Polir L-180 e aplique Cera para Conservar LKL-190.

A antena deve ser limpa pelo menos uma vez por mês.

Manutenção

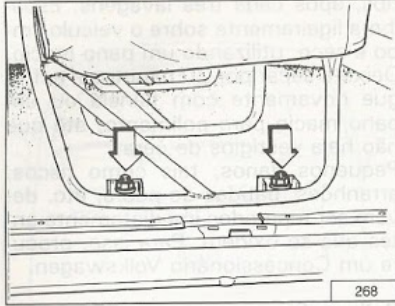


Cinzeiro - remoção

Pressione um pouco a mola de retenção e puxe-o.

Palhetas do limpador do pára-brisa

Limpe periodicamente a borracha da palheta com pano úmido e sabão neutro, enxaguando com água. Para desencostar a borracha do pára-brisa, puxe o limpador pelo braço e nunca pela palheta.

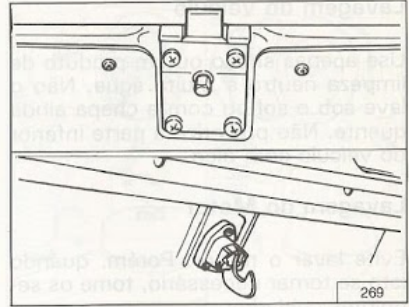


Remoção dos bancos central e traseiro

Para remover o banco central e o assento o banco traseiro, retire as porcas fixadas ao assoalho. Para remover o encosto do banco traseiro, solte os parafusos da lateral da carroceria.

Arejamento do veículo

Evite manter o veículo fechado por longos períodos, para impedir a formação de manchas ou bolor.



Lubrificação das tampas/fechaduras

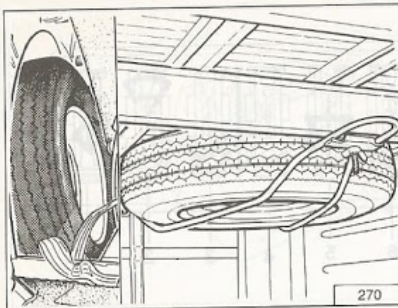
Os fechos da tampa do compartimento do motor e da tampa do compartimento de bagagem devem ser lubrificados com vaselina. Nos cilindros das fechaduras, use somente grafite em pó.

Proteção anticorrosiva

Não aplique qualquer tipo de proteção anticorrosiva, pois, além de desnecessário, compromete a eficiência do produto aplicado originalmente pela Fábrica.

34

EMERGÊNCIA

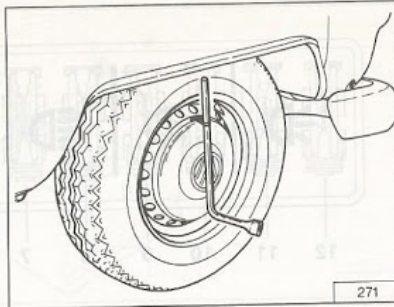


Troca da roda

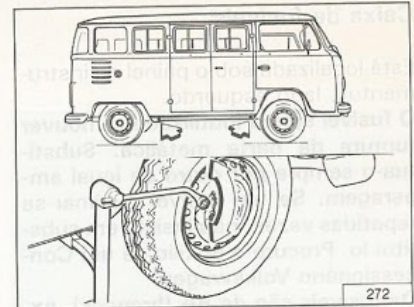
Estacione o veículo convenientemente, acione o freio de estacionamento e sinalize o local com o triângulo de segurança. Se o veículo não estiver em posição plana, calce firmemente a roda oposta. Retire a roda de emergência:

- Kombi Standard e Furgão: atrás dos bancos dianteiros.
- Pick-up: no compartimento de bagagem, sob o compartimento de carga.

Retire as ferramentas, localizadas sob o banco direito.



Remova a calota com auxílio do gancho extrator.



Afrouxe as porcas e posicione o macaco exclusivamente no ponto indicado.

Erga o veículo, certifique-se de que o macaco está convenientemente assentado no solo, e remova as porcas. Em pisos não firmes, utilize um calço como apoio do macaco. Substitua a roda, coloque as porcas e aperte-as levemente. Abaix o veículo e dê o aperto final alternadamente. O macaco deve ser utilizado unicamente para a troca de roda.

35

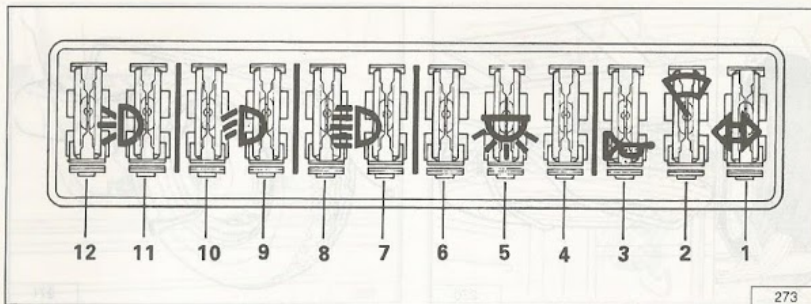
Emergência

Caixa de fusíveis

Está localizada sob o painel de instrumentos, lado esquerdo.

O fusível estará inutilizado se houver ruptura da parte metálica. Substitua-o sempre por outro de igual amperagem. Se um fusível queimar-se repetidas vezes, não insista em substituí-lo. Procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

Os fusíveis são de 8A (brancos), exceto o n.º 4 que é 16A (vermelho).



273

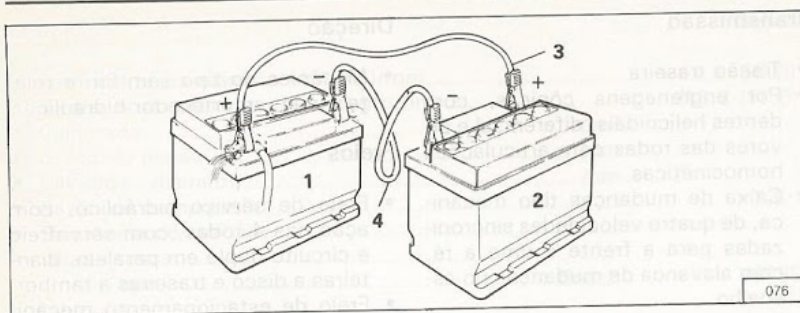
Identificação dos fusíveis

- 1 - luz do freio/indicadores de direção dianteiros e traseiros/luz indicadora do nível de gasolina e sensor do nível de gasolina (motor a álcool)/luz de advertência
- 2 - farol de ré/limpador e lavador do pára-brisa
- 3 - buzina/acendedor de cigarros

- 4 - rádio/desembaçador do vidro traseiro
- 5 - iluminação do painel
- 6 - lanterna interna/relé do comutador dos faróis alto e baixo
- 7 - farol alto esquerdo/lâmpada indicadora do farol alto
- 8 - farol alto direito

- 9 - farol baixo esquerdo
- 10 - farol baixo direito
- 11 - lanternas dianteira e traseira esquerdas/lâmpada de iluminação do acendedor de cigarros
- 12 - lâmpada da placa de licença/lanternas dianteira e traseira direitas

Emergência



076

Partida com bateria auxiliar

Para dar partida no motor através de uma bateria auxiliar, você deve utilizar cabos de força apropriados com comprimento suficiente para manter os veículos afastados.

Ligações

- 1 - Bateria do veículo (descarregada).
- 2 - Bateria auxiliar (carregada).
- 3 - Cabo de força ligado do pólo positivo (+) da bateria 1 ao pólo positivo (+) da bateria 2.

- 4 - Cabo de força ligado do pólo negativo (-) da bateria 1 ao pólo negativo (-) da bateria 2.

Cuidados a serem observados

- Os terminais de um cabo não devem encostar nos terminais do outro cabo.
- Não use anéis, relógios, etc. durante a operação.
- Desligue todos os dispositivos elétricos dos veículos.

CARACTERÍSTICAS GERAIS - Descrição Técnica

Motor

- De combustão interna, quatro cilindros opostos dois a dois horizontalmente, e quatro tempos, montado na parte traseira do veículo.
- Eixo comando de válvulas na cabeça, acionado por engrenagens.
- Lubrificação sob pressão, com bomba de engrenagens e radiador de óleo.
- Alimentação de combustível por bomba mecânica.
- Carburador - dois de aspiração descendente.
- Filtros de ar a seco, com elementos filtrantes de papel.
- Distribuidor de ignição eletrônica transistorizada com emissor de impulsos Hall; avanço automático, por depressão e centrífugo.
- arrefecimento por ar com circulação forçada, através de ventilador radial (ventoinha).
- Sistema automático de partida a frio nos veículos a álcool.

Transmissão

- Tração traseira.
- Por engrenagens cônicas, com dentes helicoidais, diferencial e árvores das rodas com articulações homocinéticas.
- Caixa de mudanças tipo mecânica, de quatro velocidades sincronizadas para a frente e uma a ré, com alavanca de mudanças no assoalho.
- Embreagem tipo monodisco a seco e platô com mola tipo membrana.

Suspensões

- Suspensão dianteira independente com 2 molas de torção laminares, pontas do eixo articuladas por pino-mestre, estabilizador e amortecedores telescópicos de dupla ação.
- Suspensão traseira independente com 2 molas de torção cilíndricas e amortecedores telescópicos de dupla ação.

Direção

- Mecânica do tipo sem-fim e rolete e com amortecedor hidráulico.

Freios

- Freio de serviço hidráulico, com ação nas 4 rodas, com servofreio e circuito duplo em paralelo, dianteiras a disco e traseiras a tambor.
- Freio de estacionamento mecânico, com ação sobre as rodas traseiras.

Carroceria

- Carroceria monobloco, estampada em chapas de aço soldadas eletricamente, formando uma unidade rígida com a plataforma.

38

CARACTERÍSTICAS GERAIS - Dados Técnicos

Motor	Gasolina	Álcool
• Potência bruta máxima - kW(hp)/rpm	41,2 (56,0) a 4500	45,6 (62,0) a 4500
• Torque bruto máximo - Nm(mkgf)/rpm	113,8 (11,6) a 3000	123,6 (12,6) a 3000
• Cilindrada..... cm ³		1584
• Curso do pistão mm		69,0
• Cilindros - diâmetro..... mm		58,5
• Razão de compressão.....	7,5:1	10,0:1
• Seqüência de ignição.....		1-4-3-2
• Velas - rosca		M14x1,25
• tipo..... Bosch	WR8DS	WR5DS
Sistema elétrico		
• Bateria (ambulância).....	12V - 36 Ah (12V - 45 Ah)	12V - 45 Ah
• Alternador (ambulância).....	14V - 35A - 0,49 kW (14V - 50A - 0,70 kW)	
• Motor de partida..... elétrico		12V e 0,8 kW
Transmissão		
• Razão de transmissão..... 1. ^a		1:3,80
..... 2. ^a		1:2,06
..... 3. ^a		1:1,32
..... 4. ^a		1:0,88
..... marcha-à-ré		1:3,88
• Razão de transmissão do diferencial.....		1:5,143

Combustíveis: Somente deve ser utilizada gasolina do tipo C, sem chumbo, com 21% a 23% de álcool etílico anidro, ou álcool etílico hidratado com, no máximo, 3% de gasolina, conforme a motorização.

39

Características gerais - dados técnicos

Direção

- Voltas do volante, de batente a batente..... 3,5
- Diâmetro mínimo de curva..... m 12,0

Rodas

- Aro estampado em aço..... 5 1/2 J x 14 H 1 B
- Pneus: 185R14C
- Firestone..... CV 200
- Good-Year..... GPS

Rendimentos

- | | | Gasolina | Álcool |
|---------------------|------|----------|--------|
| • Velocidade máxima | km/h | 116 | 123 |
| | rpm | 4521 | 4794 |
| • Aceleração | | | |
| - 0 a 80 km/h | s | 13,8 | 12,7 |
| - 0 a 100 km/h | s | 26,7 | 22,1 |
| - 0 a 400 m | s | 22,3 | 21,3 |
| - 0 a 1000 m | s | 43,1 | 41,0 |

Características gerais - dados técnicos

	Gasolina	Álcool
• Capacidade de subida com 136 kg de carga		
1. ^a %	35,3	38,0
2. ^a %	24,3	26,8
3. ^a %	14,2	15,8
4. ^a %	7,7	8,6
marcha-à-ré..... %	48,0	52,6

Estes valores podem sofrer alterações de $\pm 7\%$ em função das versões/modelos.

Consumo

- Óleo..... até 1,4 litro, a cada 1000 km
- Combustível: vide página 19

Quantidades de abastecimento

- Reservatório de combustível..... l 46
- Motor - cárter (incl. filtro)..... l 2,5
- Transmissão..... l 2,5 (capac.)/2,0 (reabast.)
- Caixa de direção..... l 0,25
- Sistema de freio..... l 0,60
- Reservatório do lavador do pára-brisa..... l 1,1
- Reservatório de gasolina (partida a frio)..... l 2,0

Características gerais - dados técnicos

Pesos (em kg)

	Tara	Lotação	Peso total admissível	Peso admiss. eixo traseiro	Peso admiss. eixo dianteiro	Número de lugares
Kombi Standard	1150	1005	2155	1210	980	9
Furgão	1080	1075	2155	1210	980	3
Pick-up	1195	1075	2270	1390	990	3
Ambulância	1240	730	1970	980	1040	3

Dimensões (em mm)

Dimensões externas	Furgão Kombi Standard	Pick-up	Ambulância
Comprimento	4397	4397	4397
Largura	1746	1941	1746
Altura	1912	1893	1899
Entre o chassi e o chão (com carga máxima)	200	200	200
Entre a plataforma e o chão (sem carga)	473	998	461
Dimensões internas do compartimento de carga (exceto de bagagem)	Furgão	Pick-up	Ambulância
Comprimento	1855	2691	1855
Largura	1535	1812	1535
Altura	1400	405	1400
Dimensões internas do compartimento de bagagem	Furgão Kombi Standard	Pick-up	Ambulância
Comprimento	820	1230	820
Largura	1563	1610	1563
Altura	950	464	950

42

ÍNDICE ALFABÉTICO

Acendedor de cigarros	17	Desembaçador vidro traseiro	12
Acesso ao banco traseiro	7	Dimensões	42
Acessórios	45	Direção	38/40
Alavanca de mudança das marchas	14	Distribuidor	38
Alternador	10/39	Embreagem	38
Amortecedores	38	Espelhos retrovisores	8
Apoio para cabeça	7	Extintor de incêndio	15/30
Aquecimento	13	Faixa econômica de utilização	18
Arejamento do veículo	34	Faróis	11/26/27
Bancos - remoção	34	Ferramentas e acessórios	46
Banco traseiro - acesso	7	Filtro de ar	32
Bancos dianteiros	7	Fixação da placa	4
Bateria		Fluido de freio - reservatório	24
• identificação	4	Freios	11/14/38
• verificação do nível do eletrólito	30	Fusíveis	36
• partida com bateria auxiliar	37	Gasolina	39
Bico ejetor do lavador	32	Identificação da bateria	4
Características gerais	38 a 42	Indicador do nível de combustível	11
• dados técnicos	39 a 42	Indicadores de direção	10
• descrição técnica	38	Instrumentos e controles	9
Carburador	38	Interruptor das luzes	11
Carga do alternador	10	Janelas	
Carroceria	38	• das portas	13
Central elétrica - fusíveis	36	• dianteiras das portas	13
Chassi - número	3	• traseira basculante	13
Chaves	6	Lanterna interna	18
Cilindros	39	Lavador do pára-brisa	12
Cintos de segurança	15 e 16	Lavagem do veículo	33
Cinzeiros - remoção	17/34	Lavador do pára-brisa	12
Combustível - indicador	11	Lubrificação das tampas/fechaduras	34
Como dirigir economicamente	19	Luzes de advertência	12
Compartimento de bagagem - tampa	16 e 17	Luzes indicadoras	10
Compartimento do motor - tampa	16	Luz indicadora da carga do alternador	10
Comutador dos faróis	11	Luz indicadora da pressão do óleo do motor	10
Conservação da pintura	33	Luz indicadora do nível de gasolina	11
Consumo de combustível	18/41	Luz indicadora do sistema de freio	11
Consumo de óleo	41		
Controles	9		
Correia do alternador e bomba d'água	25		
Correia - tensão	25		

43

Índice alfabético

Manchas - remoção.....	33
Manutenção.....	20
Motor.....	38 e 39
Motor - número.....	4
Nível de combustível.....	11
Nível do fluido de freio.....	24
Nível do óleo do motor.....	23
Número do motor.....	4
Óleo da transmissão.....	24
Óleo do motor - pressão/nível/troca.....	10/23
Oleos recomendados.....	23
Painel de instrumentos.....	9
Palhetas do limpador do pára-brisa.....	34
Partida do motor.....	18
Peças cromadas.....	33
Pesos.....	42
Placa - fixação.....	4
Plaqueta de identificação.....	4
Pneus/Pressão dos pneus.....	31/22
Polimento.....	33
Portas.....	6 e 7
Potência.....	39
Pressão do óleo do motor.....	10
Proteção anticorrosiva.....	34
Quantidades de abastecimento.....	41
Regulagem	
• motor.....	21
• embreagem.....	21
• suspensão.....	21
Regulagem da altura do banco do motorista.....	7
Regulagem do banco.....	7
Regulagem do encosto do banco dianteiro.....	7
Regulagem dos faróis.....	26

Rendimentos.....	40
Reostato.....	11
Reservatório de combustível.....	41
Reservatório de gasolina para veículo a álcool.....	41
Reservatório do fluido de freio.....	24
Reservatório do lavador.....	32
Revestimentos.....	33
Rodas.....	40
Rodízio dos pneus.....	31

Simbologia.....	5
Sistema de aerção.....	12
Sistema elétrico.....	39
Substituição das lâmpadas.....	27
• faróis.....	27
• indicadores de direção dianteiros.....	28
• interruptor das luzes de advertência.....	29
• lanterna da placa de licença.....	29
• lanterna dianteira.....	27
• lanternas internas.....	28
• lanternas traseiras.....	28
Suspensão.....	38

Tabela de fusíveis.....	36
Tampa do compartimento de bagagem.....	17
Tampa do compartimento do motor.....	16
Tecidos.....	33
Tensão da correia.....	25
Transmissão.....	38 e 39
Troca da roda.....	35
Troca do óleo do motor.....	23

Valores de regulagem.....	21 e 22
Velas.....	39
Velocidades.....	18
Ventilação - distribuição.....	12
Vidros.....	33

FERRAMENTAS E ACESSÓRIOS

FERRAMENTAS E ACESSÓRIOS QUE ACOMPANHAM O VEÍCULO

- 1 Manual de Instruções
- 1 extintor de incêndio
- 1 triângulo de segurança
- 1 roda de emergência completa
- 1 gancho para desmontagem das calotas
- 1 macaco
- 1 chave para parafusos da roda/porca do alternador e haste de acionamento do macaco

Não é permitida a reprodução ou tradução deste manual, total ou parcialmente, sem autorização por escrito da Autolatina Brasil S.A. Divisão Volkswagen. Todos os direitos reservados, nos termos da lei.

AUTOLATINA BRASIL S.A.

Assistência Técnica

Divisão Volkswagen

Impresso por:

Operações de Peças e Acessórios

Publicações de Peças e Serviço

Peça n.º 211.000.231.1 - 1.ª Edição 10/91
1992